

Państwowa Szkoła Wyższa im. Papieża Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
Wydział Nauk o Zdrowiu i Nauk Społecznych
Katedra Nauk Humanistycznych i Społecznych
Zakład Neofilologii

Kierunek: Filologia – Specjalność: Filologia angielska

nabór: 2017/2018

rok akademicki: 2018/2019

PRAKTYKA KIERUNKOWA II

Lp	EFEKTY KSZTAŁCENIA
1.	Student zapoznał się ze specyfiką, misją, celami, organizacją pracy oraz planami działań i rozwoju zakładu pracy / instytucji, w której odbywa się praktyka; zna i potrafi omówić zasady funkcjonowania podmiotu, obowiązujące w nim akty prawne, realizowane zadania, sposoby ich realizacji i prowadzenia niezbędnej dokumentacji.
2.	Student poznał i potrafi dokonać analizy wybranych aspektów pracy na stanowiskach wymagających umiejętności sprawnego posługiwania się językiem angielskim w mowie i w piśmie w środowisku zawodowym i/lub tłumaczenia tekstów użytkowych z języka angielskiego na język polski oraz z języka polskiego na język angielski, pod nadzorem Mentora i samodzielnie; zna i potrafi omówić możliwości i ograniczenia ww. aspektów pracy.
3.	Student wykazuje się umiejętnościami prowadzenia obserwacji różnych zajęć i działań podejmowanych w miejscu odbywania praktyk; potrafi dokumentować ich przebieg, formułować własne wnioski wynikające z obserwacji, analizować i interpretować zaobserwowane i/lub doświadczane sytuacje i zdarzenia zawodowe, zarówno typowe dla środowiska pracy, w którym odbywa się praktyka, jak i trudne do przewidzenia.
4.	Student potrafi wykorzystywać w praktyce zarówno wiedzę teoretyczną, jak i praktyczne umiejętności i strategie posługiwania się językiem angielskim zdobyte w cyklu kształcenia w PSW w celu wykonywania zleconych zadań zawodowych i/lub tłumaczeń ustnych i pisemnych; zna i rozumie w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia i problemy związane z pracą wymagającą posługiwania się językiem angielskim i/lub pracą tłumacza oraz podstawy teoretyczne wykorzystywanych w ww. pracy strategii i metod.
5.	Student potrafi zastosować właściwe dla środowiska zawodowego i różnych sytuacji zawodowych konwencje przekazu w języku angielskim, wykorzystuje odpowiedni zasób środków językowych, stylistycznych, leksykalno-gramatycznych związanych z działalnością zakładu pracy i/lub wykazuje umiejętności przekładu, które pozwalają na dokonywanie rzetelnych tłumaczeń, w tym zna i potrafi wykorzystać różne techniki tłumaczeniowe.
6.	Student potrafi wykonać zlecone mu zadania zawodowe (np. prowadzenie korespondencji i/lub dokumentacji w języku angielskim) i inne prace na rzecz praktykodawcy wymagające sprawnego posługiwania się językiem angielskim i/lub prace tłumaczeniowe (dotyczy różnorodnych dziedzin zawodowych, np. prawo, ekonomia/gospodarka, nauki techniczne, działalność turystyczna, itp.), w tym potrafi zastosować praktyczne i skuteczne sposoby i strategie radzenia sobie z problemami typowymi dla środowiska pracy, w którym odbywa się praktyka, jak i złożonymi lub nietypowymi w zmiennych i nie w pełni przewidywalnych warunkach.
7.	Student wykazuje się umiejętnościami planowania i organizacji pracy własnej oraz autonomicznego podejmowania decyzji związanych z posługiwaniem się językiem angielskim w różnych celach i w różnych sytuacjach zawodowych i/lub dokonywaniem przekładu z języka angielskiego na język polski i z języka polskiego na język angielski różnych typów tekstów; potrafi dokonać analizy własnej pracy i jej wyników oraz ocenić własne działania w toku realizacji wyznaczonych zadań; potrafi dokonać refleksji na temat własnych mocnych i słabych stron.
8.	Student wykazuje się umiejętnością planowania i organizowania pracy w zespole, komunikowania się z otoczeniem z użyciem specjalistycznej terminologii, uzasadniania swojego stanowiska w sposób logiczny i zrozumiały.
9.	Student wykazuje postawy otwartości na nowe doświadczenia, rzetelności, odpowiedzialności, sumienności; ma zdolność refleksji; przestrzega zasad etycznych oraz utrzymuje właściwe relacje w środowisku zawodowym, potrafi współdziałać z Mentorem i innymi pracownikami danego podmiotu w zakresie realizowanych w nim zadań.

WERYFIKACJA MIEJSCA ODBYWANIA PRAKTYKI

Zapoznałem / Zapoznałam się z Programem i Regulaminem Praktyki Kierunkowej II
i potwierdzam, że student

.....
imię i nazwisko, nr albumu

może osiągnąć wyżej wymienione efekty kształcenia odbywając praktykę w:

.....
nazwa i adres zakładu pracy / instytucji / placówki

Potwierdzam, iż w trakcie praktyki student będzie w sposób praktyczny wykorzystywał w mowie i/lub w piśmie umiejętności językowe (język angielski) w zakresie właściwym dla zakładu pracy.

.....
miejscowość i data

.....
pieczęć Zakładu pracy oraz
podpis Mentora Praktyki Kierunkowej II
(Opiekuna praktyki z ramienia zakładu pracy)
lub Kierownika / Dyrektora zakładu pracy